

III Sunday Ordinary Time/III Domingo del tiempo Ordinario—January 24, 2021

Jesus proclaims, "Repent, and believe in the gospel." The new disciples abandon their nets and follow him (Mark 1:14-20).

El reino de Dios ha llegado. Tomen otro camino y crean en la Buena Nueva (Marcos 1:14-20).

A NEW DAY DAWNS

Today we hear how Jonah, sent by God to warn the people, storms through the streets of Nineveh, scaring the citizens out of their wits. And it works! God has a change of heart, seeing "by their actions" how the people turn from evil (Jonah 3:10). A new day dawns.

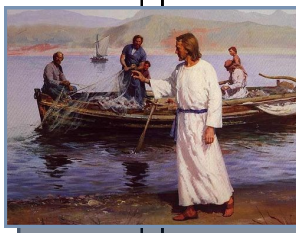
Next we hear Paul telling the Corinthians, "The world in its present form is passing away" (1 Corinthians 7:31).

He calls for a change of heart. Stopping short of telling them to stop carrying out their everyday activities, he urges them—rather mysteriously—to live "as though" they aren't doing the things they are doing. A new day has dawned.

Finally, Jesus stands on the shore and cries, "The kingdom of God is at hand!" (Mark 1:14). Simon and Andrew abandon their nets—and even their father—and follow him. A new day had dawned.

Everyone has to change when a new day dawns: the Ninevites, the Corinthians, the apostles, even Jesus! Didn't a new day dawn today for us as well?

Copyright © J. S. Paluch Co.



UN NUEVO AMANECER

Hoy escuchamos la manera en que Jonás, enviado por Dios para advertir a la gente, pasa como un torbellino por las calles de Nínive, asustando a los ciudadanos hasta el pánico. ¡Y funciona! Dios tiene un cambio de corazón, al ver "sus obras" como la gente se aparta del mal (Jonás 3:10). Un nuevo amanecer.

Luego escuchamos a Pablo decir a los corintios: "Este mundo que vemos es pasajero" (1 Corintios 7:31). Pide un cambio de corazón. Sin llegar a decir que no hagan sus actividades diarias, les insta, misteriosamente, a vivir "como si" no están haciendo las cosas que están haciendo. Es un nuevo amanecer.

Finalmente, Jesús se encuentra en la orilla y clama: "El Reino de Dios ya está cerca" (Marcos 1:14). Simón y Andrés abandonan sus redes –e incluso a su padre– y lo siguen. Es un nuevo amanecer. Todo el mundo tiene que cambiar cuando amanece un nuevo día: los ninivitas, los corintios, los apóstoles, ¡hasta Jesús! ¿No es hoy un nuevo amanecer para nosotros también?

Copyright © J. S. Paluch Co.



LIVE STREAM SUNDAY MASSES—MISAS DOMINICALES TRANSMITIDAS EN VIVO



St. Sebastian Church (Sebastopol)

10 a.m English & 1:00 pm Español



MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE LA MISA

Sat, Jan. 23

4pm: Sergio+

6pm: Mass for the people

Sun, Jan 24

10am: Manuel & Mary

Nunes+

Leo Ghirardelli+

1pm: Mass for the People

Tues, Jan. 26

12pm: Bill Cole+

Wed, Jan. 27

12pm: Lou Filliger+

Thurs, Jan. 28

12pm: Felipa Perez+

Fri, Jan. 29

6pm: Mizrain Nava+

Sat, Jan. 30

4pm: Mary Peterson+

Arminda Pinheiro+

6pm: Mass for the people

Sun, Jan. 31

10am: Joseph & Helen Mik+

Holy Souls

1pm: Mass for the People



Pray for the recovery of those who are ill and Homebound



Oremos por el bienestar de los enfermos y desvalidos.

Irma Ortiz, June Mendonca, Anne Perez, Michael Tureaud, Thomas Daly, Carol Ortega, Brad Baker, Mary Row, Christine Corsetti, Mary Louise Moller, Natalie Miller, Mark and Debbie Tanterelle, Estevan Millan, Anthony Haugen, Marsha Trauman, Pete Trauman, Pedro Chavez, Olie Antunas Canova

Weekly Collections: January 17, 2020

1st. Collection/ 1ra. Colecta

\$ 4,050.00

2nd. Collection/2da. Colecta
There is no 2nd collection to report/No hay 2da. Colecta que reportar

Thank you for your continue support to our parish. God Bless you!

Gracias por su continuo apoyo para nuestra Iglesia. Dios los Bendiga!

Winter Mass Schedule

Dear St. Sebastian's parishioners our new winter mass schedule begins on Friday, November 13th. Our mass schedule is the following:

Fridays 6pm, Spanish
Saturday's Vigil Mass 4pm English, 6pm Spanish
Sundays 10am English, 1pm Spanish
Tuesdays & Thursdays 12pm Noon

*We'll inform you about any further changes, if any. Please note that on rainy days the masses will be livestream ONLY and the Holy Communion will be distributed outside at the time of the Communion. Applies for the 10am & 1pm masses ONLY.

Horario de Misas durante el Invierno

A todos nuestros parroquianos les informamos de nuestro nuevo horario de misas durante el invierno. El horario es el siguiente:

Viernes 6pm, misa en español
Sábados 4pm ingles, 6pm español
Domingos 10am inglés, 1pm español
Martes y jueves 12 de mediodía

*Les estaremos avisando sobre cualquier cambio en la misa de los domingos, si es que llega haber alguno. Tenga en cuenta que en los días de lluvia las misas se transmitirán en vivo SOLAMENTE y la Sagrada Comunión se distribuirá afuera al momento de la Comunión. Aplica para las misas de 10 am y 1 pm SOLAMENTE.



What is Ordinary time?

Christmas Time and Easter Time highlight the central mysteries of the Paschal Mystery, namely, the incarnation, death on the cross, resurrection, and ascension of Jesus Christ, and the descent of the Holy Spirit at Pentecost. The Sundays and weeks of Ordinary Time, on the other hand, take us through the life of Christ. This is the time of conversion. This is living the life of Christ. Ordinary Time is divided into two parts, the first that begins after the feast of the Lord's baptism and ends on Ash Wednesday. The second part that goes from the Monday following Pentecost to the eve of the first Sunday of Advent. Ordinary time is a time for growth and maturation, a time in which the mystery of Christ is called to penetrate ever more deeply into history until all things are finally caught up in Christ. The goal, toward which all of history is directed, is represented by the final Sunday in Ordinary Time, the Solemnity of Our Lord Jesus Christ, King of the Universe.

Que es el tiempo Ordinario?

El tiempo de Navidad y el tiempo de Pascua resaltan los misterios centrales del Misterio Pascual, a saber, la encarnación, la muerte en la cruz, la resurrección y la ascensión de Jesucristo y el descenso del Espíritu Santo en Pentecostés. Los domingos y semanas del tiempo ordinario, por otro lado, nos llevan a través de la vida de Cristo. Este es el momento de la conversión. Esto es vivir la vida de Cristo. El tiempo ordinario se divide en dos partes, la primera parte que comienza tras la festividad del Bautismo de Nuestro Señor y termina el miércoles de ceniza. La segunda parte que va del lunes siguiente a Pentecostés a la víspera del 1er domingo de adviento. El tiempo ordinario es un tiempo de crecimiento y maduración, un tiempo en el que el misterio de Cristo está llamado a penetrar cada vez más profundamente en la historia hasta que todas las cosas sean finalmente recogidas en Cristo. La meta, hacia la que se dirige toda la historia, está representada por el último Domingo del Tiempo Ordinario, la Solemnidad de Nuestro



9 Days for Life! Pray to Protect Human Life

Join thousands of Catholics nationwide in the annual Respect Life novena, 9 Days for Life, Thursday, January 21 – Friday, January 29. Get daily intentions, brief reflections, and more.

Sign up at 9daysforlife.com

9 días por la Vida! Oremos para Proteger la Vida Human!

Unase a miles de católicos en todo el país en la novena anual Respeto la vida, 9 días por la vida, del jueves 21 al viernes 29 de enero. Obtenga intenciones diarias, breves reflexiones y más. Regístrate en 9daysforlife.com



Ash Wednesday & Lent Season

This year, Lent season begins on Wednesday, February 17th on Ash Wednesday. Although we are in a pandemic season, we are working so that this Lenten season we live it as it should be. In the following weeks, we'll be giving more information about the times of the distribution of the ashes on Ash Wednesday, and the dates and times for the Station of the Cross prayer.



Miércoles de Ceniza & Cuaresma

Este año, la temporada de Cuaresma comienza el miércoles 17 de febrero con el miércoles de ceniza. Aunque estamos en época de pandemia, estamos trabajando para que esta Cuaresma la vivamos como debe ser. En las próximas semanas, daremos más información sobre las horas de distribución de las cenizas el Miércoles de Ceniza, y las fechas y horas de la oración del Via Crucis.



Walk the footsteps of Jesus in the land of Abraham

With Fr. Mario Valencia from October 13th, 2021— October 26th, 2021. A pilgrimage to Egypt, Jordan, and the Holy Land. Limited seated \$3,995.00 per person.

Please visit www.holylandtoursandtravel.com or call 1(800) 655-8644 to know more information and details about this trip.

Caminando los pasos de Jesús en la tierra de Abraham

Acompaña al Padre Mario Valencia del 13 al 26 de Octubre, 2021. en una peregrinación a Egipto, Jordania, y Tierra Santa. Cupo limitado \$3,995.00 por persona. Para mas información visita www.holylandtoursandtravel.com o llama al 1(800) 655-8644 para conocer mas detalles sobre este viaje.



Text Giving

Thank you for being generous with St. Sebastian Church! New way to donate by text. DONATE to the number: (707) 390-7553 it's easy, secure, and accessible for all. We appreciate the people who also send or bring their donation by check or cash.

Donar por texto

¡Gracias por ser generosos con nuestra iglesia de St. Sebastian! Nueva forma para donar por texto. Dona al numero (707) 390-7553 es muy fácil y accesible para todos. Agradecemos también a las personas que envían o traen su donación en cheque o efectivo.



Mi querido pueblo de Dios:

Publico con esta breve nota, la declaración realizada por el Arzobispo José Gómez, Presidente de la USCCB y Arzobispo de Los Ángeles sobre la Administración entrante. Me parece que es una declaración equilibrada y que reconoce tanto las esperanzas como los temores.

Animo a todos a leerlo y unirse en oración por la paz y la curación de nuestro país seriamente dividido. Ha habido desafíos en el pasado y habrá desafíos en el futuro. La USCCB y los obispos de los Estados Unidos están comprometidos a unirse con el arzobispo Gómez para asegurar que los principios fundamentales, arraigados tanto en la fe como en la razón, sean reconocidos y preservados. Como señala el Arzobispo, el derecho fundamental a la vida, que conlleva el derecho a nacer, debe fortalecerse y, si bien no es el único tema, es un tema preeminente.

+ Robert F. Vasa
Obispo de Santa Rosa



A message from our Bishop.

My Dear People of God:

I publish with this brief note, the statement made by Archbishop Jose Gomez, President of the USCCB, as well as Archbishop of Los Angeles regarding the incoming Administration. I find it to be a balanced statement and one which acknowledges both hopes and fears.

I encourage all to read it and to join in prayer for peace and healing for our seriously divided country. There have been challenges in the past and there will be challenges in the future. The USCCB and the Bishops of the United States are committed to join with Archbishop Gomez in assuring that foundational principles, rooted in both faith and reason, are recognized and preserved. As the Archbishop notes, the fundamental right to life, which carries with it a right to be born, must be strengthened and, while it is not the only issue, it is a preeminent one.

+Robert F. Vasa
Bishop of Santa Rosa

Puedes bajar el documento en nuestra pagina web: <http://stseb.org/wp-content/uploads/2021/01/Archbishop-Gomez-USCCB-President>

You can downlawn the document on our web page: <http://stseb.org/wp-content/uploads/2021/01/Archbishop-Gomez-USCCB-President>